

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 44900		180319	
				Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk:	001	Empfänger	-Werk Kunde: 100	Ablagestelle:	14248
-Nr:	91024029		-Nummer:	Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:	
				Versandart: 01	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Frachtführer: Schweitzer Sped	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014406					
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:				
	Text:				
168130	2500332190	510	ST Clutch Housing	550003451401	
180319	7176/4		"Paletten gestretcht"	182999	
001	Packmittel 17	TBA501494	30	5008008455	
	17	TBA501542	0		
	85	TBA501542	6		
168131	2500332190	690	ST Clutch Housing	550003451401	
180319	7176/6		"Paletten gestretcht",	183001	
001	Packmittel 23	TBA501494	30	500800461	
	23	TBA501542	0		
	115	TBA501542	6		
Ende					
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:	

168130

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 510

Quantità effettiva: 510

Tipo imballaggio: 17

Quantità imballi: 17

Conformità alle schede d'imballaggio: *[initials]*

Data controllo: 22/03/18

Firma: *[signature]*

168131

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 690

Quantità effettiva: 690

Tipo imballaggio: 17

Quantità imballi: 23

Conformità alle schede d'imballaggio: *[initials]*

Data controllo: 22/03/18

Firma: *[signature]*

DFUE-Warenbegleitschein				Sendungs-Nr.: 44900		180319	
						Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger		-Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248	
-Nr: 91024029				-Nummer:		Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.				Verbrauchsstelle:	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9				Versandart: 01	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)				Frachtführer: Schweitzer Sped	
						- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014406							
LS-Nr.	Sachnummer Kunde			Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:						
	Text:						
168130	2500332190		510	ST	Clutch Housing	550003451401	
180319	7176/4				"Paletten gestretcht"		
001	Packmittel	17	TBA501494		30		
		17	TBA501542		0		
		85	TBA501542		6		
168131	2500332190		690	ST	Clutch Housing	550003451401	
180319	7176/6				"Paletten gestretcht"		
001	Packmittel	23	TBA501494		30		
		23	TBA501542		0		
		115	TBA501542		6		
Ende							
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:		

3) Speditionsauftrag-Nr.:

17) Eintreff-Zeit

28) 14406.40

Euro-Gitter-Pal. (GP)

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
einschließlich y compris et
21+22
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
Les Parties encadrées de lignes grasses, doivent être remplies par le transporteur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.39877	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteurs successifs (nom, adresse, pays))					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 19.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des Transporteurs)					
5 Beigefügte Dokumente (Documents annexes) Lieferschein-Nr. 168130, 168131									
6 Kennzeichen u. Nummern (Marques et numeros) 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Cois) 17 TBA501494+102xTBA501 23 TBA501494+138xTBA501	8 Art der Verpackung (Mode d'emballage)	9 Offiz. Benennung i. g. Beladung (Designation officielle de transport)	10 Staatsnummer (No. Statistique)	11 Bruttogewicht in kg (Poids brut. Kg) 6.122,72 8.283,68	12 Umlang in m³ (Cubage m³)		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres)				19 zu zahlen von. (A payer par) Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions		20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulieres)			
14 Rückerstattung (Remboursement) Frei Franco Unfrei Non Franco				21 Ausgefertigt in (Etablie a) Dohna am le 19.03.2018		24 Gut empfangen (Reception des marchandises) am le		Datum (Date)	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna VERSAND Dresden				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 - I-70026 MODUGNO (BA) presso WCRKX S.p.A. Via dei Gerani 5 - I-70228 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 07759100728			
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen (Kfz) Anhänger				Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift 276318	
28 Benutzte Gen.-Nr.				29 National		30 Bilateral		31 EG	
32 CEMT									

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeileinstufen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR.
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction au tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

Les Parties encastrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

1-15

einheitlich y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.39877			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg							
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteurs successifs (nom, adresse, pays))							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 19.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des Transporteurs)							
5 Beigefugte Dokumente (Documents annexes) Lieferschein-Nr. 168130, 168131											
6 Kennzeichen u. Nummern (Margues et numeros) 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Coifs) 17 TBA501494+102xTBA501 23 TBA501494+138xTBA501	8 Art der Verpackung (Mode d'emballage)	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung (Designation officielle de transport)	10 Statistikknummer (No. Statistique)	11 Bruttogewicht in kg (Poids brut, Kg) 6.122,72 8.283,68	12 Umlang in m³ (Cubage m³)				
UN-Nummer (Numero UN) UN		Ben. s. Nr. 9 (Nom, Volet N°9)	Gefahrzettelnummer Nr. (Numero d'étiquette)	Verp.-Gruppe (Groupe d'emballage)	Tunnelbeschränkungscode (Code de restriction en tunnels)	19 zu zahlen von: (A payer par:) Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender (L'expéditeur)	Währung (Monnaie)	Empfänger (Le Destinataire)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres)											
14 Rückerstattung (Remboursement)											
15 Frachtzahlungsanweisung (Prescription d'affranchissement) EXW						20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulieres)					
21 Ausgefertigt in (Etablie a) Dohna am (le) 19.03.2018						24 Gut empfangen (Reception des marchandises) am (le)					
22 DGH Heidenau GmbH & Co. KG VERSAND Müglitztalstraße 43 01809 Dohna Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
von bis km						Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch		
						Euro-Palette				Euro-Palette	
						Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette	
						Einfach-Palette				Einfach-Palette	
										Getraa S.p.A.	
										Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)	
										G. F. e P. IVA 04886350728	
										WEDER & CO.	
										Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)	
										G. F. e P. IVA 07758100726	
26 Vertragspartner des Frachtführers						Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift					
27		Amthches Kennzeichen		Nutzlast in kg							
Kfz											
Anhänger											
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeileinmuster, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1, ADR

* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.